KOMISIJAS LĒMUMS

2005. gada 21. decembris

par valsts atbalstu Nr. C 26/05 (ex N 580/B/03), kas paredzēts programmā, kuru Sicīlija iesniegusi sakarā ar intervences pasākumu shēmu Itālijas citrusu kultūrai

(izziņots ar dokumenta numuru K(2005) 5354)

(Autentisks ir tikai teksts itāliešu valodā)

(2006/641/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 88. panta 2. punkta pirmo daļu,

pēc tam, kad ieinteresētajām personām ir lūgts iesniegt savus apsvērumus saskaņā ar šo pantu ([1]),

tā kā:

I. PROCEDŪRA

(1) Ar 2003. gada 15. decembra vēstuli, kas reģistrēta 2003. gada 16. decembrī, Itālijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā paziņoja Komisijai par virkni intervences pasākumu Itālijas citrusu kultūrai saskaņā ar EK Līguma 88. panta 3. punktu.

(2) Ar 2004. gada 20. janvāra vēstuli Komisijas dienesti prasīja Itālijas iestādēm papildu informāciju par minētajiem pasākumiem.

(3) Nesaņēmuši atbildi uz 2004. gada 20. janvāra vēstuli ar prasību sniegt informāciju, Komisijas dienesti ar 2004. gada 30. aprīļa vēstuli nosūtīja Itālijas iestādēm atgādinājumu.

(4) Ar 2004. gada 24. maija vēstuli, kas reģistrēta 2004. gada 25. maijā, Itālijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā nosūtīja Komisijas dienestiem vēstuli, kurā Itālijas iestādes izteica lūgumu pagarināt 2004. gada 20. janvāra vēstulē prasītās atbildes sniegšanas termiņu.

(5) Šo pagarinājumu Itālijas iestādes saņēma ar 2004. gada 3. jūnija vēstuli.

(6) Ar 2004. gada 30. jūnija vēstuli, kas reģistrēta 2004. gada 2. jūlijā, Itālijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā nosūtīja Komisijai papildu informāciju, kas Itālijas iestādēm tika prasīta ar 2004. gada 20. janvāra vēstuli.

(7) Iepriekšminētie pasākumi bija papildu apropriācijas piešķiršana to pasākumu finansēšanai, kuri apstiprināti saistībā ar atbalstu Nr. 313/01 ([2]), taču saskaņā ar paziņojumā norādīto daļa no šīs summas bija jāizmanto citrusaugu tristēzas vīrusa apkarošanas pasākumu finansēšanai, kuri nav izskatīti saistībā ar atbalsta Nr. 313/01 dokumentāciju. Tādēļ, lai neapturētu jau apstiprināto pasākumu refinansēšanu, Komisijas dienesti, konstatējuši, ka to rīcībā ir visa vajadzīgā informācija, lai izskatītu to pasākumu refinansēšanu, kuri apstiprināti saistībā ar atbalsta Nr. 313/01 dokumentāciju, bet ka tiem vēl trūkst informācijas attiecībā uz citrusaugu tristēzas apkarošanas pasākumiem, nolēma sadalīt šo atbalstu divās daļās: vienu – A daļu – izmantojot iepriekšminētajam refinansējumam un otru – B daļu – citrusaugu tristēzas apkarošanai.

(8) Atbalsta A daļu Komisija apstiprināja ([3]).

(9) Ar 2004. gada 12. augusta vēstuli Komisijas dienesti prasīja Itālijas iestādēm papildu informāciju par atbalsta B daļu.

(10) Ar 2004. gada 27. septembra vēstuli, kas reģistrēta 2004. gada 29. septembrī, Itālijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā nosūtīja Komisijai papildu informāciju, kas Itālijas iestādēm tika prasīta ar 2004. gada 12. augusta vēstuli.

(11) Tā kā Itālijas iestāžu sniegtā informācija bija nepilnīga, Komisijas dienesti ar 2004. gada 11. oktobra vēstuli prasīja virkni jaunu precizējumu.

(12) Ar 2004. gada 25. oktobra vēstuli, kas reģistrēta 2004. gada 27. oktobrī, un ar 2004. gada 9. novembra vēstuli, kas reģistrēta 2004. gada 15. novembrī, Itālijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā nosūtīja Komisijai precizējumus, kas Itālijas iestādēm tika prasīti 2004. gada 11. oktobra vēstulē.

(13) Tā kā Itālijas iestāžu sniegtā informācija joprojām bija nepilnīga, Komisijas dienesti ar 2004. gada 23. novembra vēstuli prasīja virkni jaunu precizējumu.

([1]) OV C 256, 15.10.2005., 18. lpp.

([2]) Sk. 2003. gada 7. februāra vēstuli SG(2003) D/228423.

([3]) Sk. 2004. gada 13. augusta vēstuli SG(2003) D/203509.

(14) Pa to laiku Itālijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā ar 2004. gada 19. novembra vēstuli, kas reģistrēta 2004. gada 24. novembrī, nosūtīja Komisijai Itālijas iestāžu vēstuli, kurai bija pievienota Kampānijas reģiona tristēzas apkarošanas programma.

(15) Ar 2004. gada 19. decembra vēstuli Komisijas dienesti vērsa Itālijas iestāžu uzmanību uz šādu faktu: tā kā dokumentācija attiecās uz noteiktu skaitu reģionu, plānoto pasākumu savietojamības pārbaudi veiks pēc tam, kad visi reģioni būs paziņojuši savas tristēzas apkarošanas programmas.

(16) Ar 2004. gada 16. decembra vēstuli, kas reģistrēta 2004. gada 20. decembrī, Itālijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā nosūtīja Komisijai vēstuli, kurā Itālijas iestādes lūdza, lai katra programma tiktu izskatīta tūlīt pēc tās nosūtīšanas.

(17) Itālijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā ar 2005. gada 10. janvāra vēstuli, kas reģistrēta 2005. gada 11. janvārī, nosūtīja Komisijai Itālijas iestāžu vēstuli, kurai bija pievienota Bazilikatas reģiona citrusaugu tristēzas apkarošanas programma.

(18) Šāda rīcība lika Komisijas dienestiem atgādināt Itālijas iestādēm ar 2005. gada 19. janvāra vēstuli, ka administratīvas vienkāršošanas labad attiecībā uz iesniegtajām apkarošanas programmām pieņems vienotu lēmumu, aicinot minētās iestādes norādīt, kad visas citrusaugu tristēzas apkarošanas programmas uzskatāmas par nosūtītām. Šāda nostāja Komisijai bija arī 2005. gada 25. janvāra sanāksmē, kuras laikā Itālijas iestādes beidzot apstiprināja, ka brīdinās Komisiju, tiklīdz programmu nosūtīšanu varēs uzskatīt par pabeigtu.

(19) Itālijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā ar 2005. gada 26. janvāra vēstuli, kas reģistrēta 2005. gada 27. janvārī, nosūtīja Komisijai Itālijas iestāžu vēstuli, kurai bija pievienota Kalabrijas reģiona citrusaugu tristēzas apkarošanas programma.

(20) Ar 2005. gada 14. februāra vēstuli, kas reģistrēta 2005. gada 15. februārī, Itālijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā nosūtīja Komisijai vēstuli, kurā Itālijas iestādes lūdza pieņemt lēmumu par pasākumiem, kas paredzēti Kalabrijas, Kampānijas un Bazilikatas reģiona citrusaugu tristēzas apkarošanas programmās.

(21) Itālijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā ar 2005. gada 28. februāra vēstuli, kas reģistrēta 2005. gada 1. martā, nosūtīja Komisijai Itālijas iestāžu vēstuli, kurai bija pievienota Sicīlijas reģiona citrusaugu tristēzas apkarošanas programma.

(22) Visu 2005. gada martu Itālijas iestādes, neraugoties uz 2005. gada 25. janvāra sanāksmē panākto vienošanos, vairākkārt uzstāja, lai tiktu pieņemts atsevišķs lēmums par Kalabrijas reģiona iesniegto citrusaugu tristēzas apkarošanas programmu.

(23) Komisijas dienesti atkal un pēdējoreiz nolēma sadalīt atbalstu Nr. 580/03, izveidojot C daļu, kas paredzēta Kalabrijas reģiona iesniegtajai citrusaugu tristēzas apkarošanas programmai. Līdztekus tam šie dienesti ar 2005. gada 5. aprīļa vēstuli no jauna prasīja sniegt papildu informāciju par atlikušo daļu no atbalsta B daļas, citiem vārdiem sakot, par citrusaugu tristēzas apkarošanas pasākumiem, kas paredzēti Kampānijas, Bazilikatas un Sicīlijas programmās.

(24) Ar 2005. gada 13. maija vēstuli, kas reģistrēta 2005. gada 18. maijā, Itālijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā nosūtīja Komisijai papildu informāciju, kas Itālijas iestādēm tika prasīta ar 2005. gada 5. aprīļa vēstuli, taču tikai par Kampānijas un Bazilikatas programmām.

(25) Ar 2005. gada 10. jūnija vēstuli, kas reģistrēta 2005. gada 17. jūnijā, Itālijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā nosūtīja Komisijai papildu informāciju, kas iepriekšminētajā 2005. gada 5. aprīļa vēstulē tika prasīta par Sicīlijas programmu.

(26) Ar 2005. gada 22. jūlija vēstuli ([4]) Komisija paziņoja Itālijai par savu lēmumu necelt iebildumus attiecībā uz citrusaugu tristēzas apkarošanas programmām, ko iesniedza Kampānija un Bazilikata, un attiecībā uz profilakses un tehniskās palīdzības pasākumiem, kas paredzēti Sicīlijas tristēzas apkarošanas programmā, kā arī par EK Līguma 88. panta 2. punktā paredzētās procedūras uzsākšanu attiecībā uz to izpētes darbību finansēšanu, kuras paredzētas Sicīlijas iesniegtajā citrusaugu tristēzas apkarošanas programmā.

(27) Komisijas lēmumu uzsākt šo procedūru publicēja *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī* ([5]). Komisija aicināja ieinteresētās puses izteikt apsvērumus par attiecīgo atbalstu.

(28) Komisija nekādus apsvērumus no ieinteresētajām pusēm par to nav saņēmusi.

([4]) Sk. 2005. gada 22. jūlija vēstuli SG(2005) – Reģistrs D/203803.
([5]) Sk. 1. norādi.

II. APRAKSTS

(29) Sicīlijas reģiona iesniegtajā citrusaugu tristēzas apkarošanas programmā paredzēts izpētīt faktorus, kas saistīti ar minētās slimības uzliesmojumu.

(30) Šādu darbību finansēšanai paredzētais kopējais budžets ir EUR 4 200 000. Tā avots ir valsts resursu pārvedums saskaņā ar 2003. gada 29. decembra dekrētu Nr. 25486 un 2004. gada 14. jūlija dekrētu Nr. 1090. Šo darbību ilgums ir atkarīgs no izpētes rezultātu analīzes un publicēšanas.

III. EK LĪGUMA 88. PANTA 2. PUNKTĀ PAREDZĒTĀS PROCEDŪRAS UZSĀKŠANA

(31) Komisija uzsāka paredzēto procedūru attiecībā uz to izpētes darbību finansēšanu, kuras paredzētas Sicīlijas reģiona iesniegtajā citrusaugu tristēzas apkarošanas programmā, jo tai bija šaubas par to, vai tiek ievēroti noteikumi, kurus piemēro attiecībā uz valsts atbalstu zinātniskās izpētes un attīstības jomā.

(32) Saskaņā ar šiem noteikumiem lauksaimniecības nozarē zinātniskās izpētes darbību pilnīga finansēšana iespējama vienīgi tad, ja tiek izpildīti četri nosacījumi, kas izklāstīti Komisijas 1998. gada paziņojumā par Kopienas pamatnostādnēm par valsts atbalstu pētniecībai un attīstībai ("1998. gada pamatnostādnes") ([6]).

(33) Minētie četri nosacījumi ir šādi:

a) atbalstam ir vispārējs raksturs un tas attiecas uz visu attiecīgo nozari (vai apakšnozari), nekropļojot konkurenci citās nozarēs (vai apakšnozarēs);

b) informācijai jābūt publicētai speciālos izdevumos, kuri tiek izplatīti vismaz valsts mērogā un neattiecas tikai uz atsevišķas organizācijas biedriem, lai nodrošinātu, ka šajā pasākumā potenciāli ieinteresētās personas varētu tikt viegli informētas par to, vai pasākumu īsteno vai tas ir īstenots, un ka tā rezultāti ir vai tiks sniegti visām ieinteresētajām personām pēc pieprasījuma. Šī informācija jāpublicē vienlaikus ar pārējo informāciju, ko var sniegt atsevišķas organizācijas biedriem;

c) darba rezultāti gan izmaksu, gan laika izteiksmē uz vienlīdzības pamata jānodod visu ieinteresēto pušu rīcībā, ieskaitot atbalsta saņēmēju;

d) atbalstam jāatbilst prasībām, kuras izklāstītas II pielikumā Līgumam par lauksaimniecību, kas tika noslēgts daudzpusējo tirdzniecības sarunu Urugvajas kārtā ([7]) "Vietējā atbalsta pasākumi, par kuriem pieprasa atbrīvojumu no samazināšanas saistībām" (saskaņā ar šīm prasībām ar zinātniskās pētniecības finansēšanu nedrīkst nodrošināt cenu atbalstu lauksaimniecības produktu ražotājiem un veikt tiešus maksājumus ražotājiem un pārstrādātājiem).

(34) Pamatojoties uz tās rīcībā esošo informāciju, Komisija nespēja noteikt, vai šie četri nosacījumi tiek ievēroti visur, jo Itālijas iestādes nav uzņēmušās nekādas saistības ne par vienādiem nosacījumiem pieejai pētniecības darba rezultātiem, ne arī par to prasību ievērošanu, kas izklāstītas II pielikumā Līgumam par lauksaimniecību, kurš noslēgts daudzpusējo tirdzniecības sarunu Urugvajas kārtā (pārējo nosacījumu ievērošana ir tikusi pierādīta).

(35) Šādos apstākļos Komisijai bija jāanalizē citrusaugu tristēzas apkarošanas programmā paredzēto pētniecības pasākumu finansēšana, ņemot vērā noteikumus Kopienas pamatnostādnēs par valsts atbalstu pētniecībai un attīstībai ([8]). Pamatojoties uz tās rīcībā esošo informāciju, Komisija nespēja noteikt arī to, vai paredzētais finansējums ir atbilstīgs minētajām pamatnostādnēm. Tādēļ Komisijai bija šaubas par plānoto atbalstu atbilstību paredzēto pētniecības darbību finansēšanai.

IV. ITĀLIJAS IESTĀŽU APSVĒRUMI

(36) Ar 2005. gada 16. septembra vēstuli, kas reģistrēta 2005. gada 20. septembrī, Itālijas Pastāvīgā pārstāvniecība Eiropas Savienībā nosūtīja Komisijai Itālijas iestāžu izteiktos apsvērumus sakarā ar EK Līguma 88. panta 2. punktā paredzētās procedūras uzsākšanu attiecībā uz to pētniecības darbību finansēšanu, kuras paredzētas Sicīlijas iesniegtajā programmā citrusaugu tristēzas apkarošanai.

(37) Savos apsvērumos Itālijas iestādes norādīja, ka veiktā pētniecības darba rezultāti gan izmaksu, gan laika izteiksmē uz vienlīdzības pamata tiks nodoti visu ieinteresēto pušu rīcībā. Tās norādīja arī, ka tiks ievērotas prasības, kas izklāstītas 2. pielikumā Līgumam par lauksaimniecību, kurš noslēgts daudzpusējo tirdzniecības sarunu Urugvajas kārtā, jo netiks veikts neviens tiešais maksājums ražotājiem vai pārstrādātājiem un ar šiem pasākumiem netiks nodrošināts cenu atbalsts; programma tiešām pēc sava fundamentālās pētniecības rakstura tieši neietekmē lauksaimniecības vai agrorūpniecības produktu ražošanu.

([6]) OV C 48, 13.2.1998., 2. lpp.

([7]) OV L 336, 23.12.1994., 3. lpp.

([8]) OV C 45, 17.2.1996., 5. lpp.

V. **IZVĒRTĒJUMS**

(38) Saskaņā ar EK Līguma 87. panta 1. punktu ar kopējo tirgu nav saderīgs nekāds atbalsts, ko piešķir dalībvalstis vai ko jebkādā citā veidā piešķir no valsts līdzekļiem un kas rada vai draud radīt konkurences traucējumus, dodot priekšroku atsevišķiem uzņēmumiem vai atsevišķu preču ražošanai, ciktāl šāda palīdzība ietekmē tirdzniecību starp dalībvalstīm. Apskatāmais finansējums atbilst šai definīcijai, jo attiecas uz atsevišķiem uzņēmumiem (citrusaugļu ražošanas uzņēmumiem) un, ņemot vērā Itālijas vietu lauksaimnieciskajā ražošanā (piemēram, 2003. gadā Itālija bija lielākais dārzeņu ražotājs Eiropas Savienībā), var ietekmēt tirdzniecību.

(39) Tomēr EK Līguma 87. panta 2. un 3. punktā paredzētajos gadījumos dažus pasākumus izņēmuma kārtā var uzskatīt par saderīgiem ar kopējo tirgu.

(40) Konkrētajā gadījumā, ņemot vērā iepriekš aprakstīto pasākumu veidu, vienīgā atkāpe, uz kuru var atsaukties, ir EK līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunktā paredzētā atkāpe, saskaņā ar kuru ar kopējo tirgu var būt saderīgs tāds atbalsts, kas veicina atsevišķu saimniecisko darbību vai atsevišķu tautsaimniecības jomu attīstību, ja šādam atbalstam nav tādas nelabvēlīgas ietekmes uz tirdzniecības apstākļiem, kas būtu pretrunā vispārējām interesēm.

(41) Lai šo atkāpi varētu piemērot, minētajam pasākumam (pētniecības darbību pilnīga finansēšana) jāatbilst četriem nosacījumiem Komisijas 1998. gada paziņojumā.

(42) Ņemot vērā precizējumus, ko Itālijas iestādes sniedza savos apsvērumos pēc EK Līguma 88. panta 2. punktā paredzētās procedūras uzsākšanas, šķiet, ka divi iepriekšminētā paziņojuma nosacījumi, attiecībā uz kuriem bija šaubas, ir izpildīti.

(43) Tādējādi Komisija var konstatēt, ka Sicīlijas citrusu tristēzas apkarošanas programmā paredzēto pētniecības darbību finansēšana notiks saskaņā ar minētā Komisijas paziņojuma attiecīgajiem noteikumiem.

VI. **SECINĀJUMS**

(44) Tā kā Itālijas iestādes pierādīja, ka citrusu tristēzas apkarošanas programmā paredzēto pētniecības darbu finansēs saskaņā ar 1998. pamatnostādņu attiecīgajiem noteikumiem, uz minēto finansējumu attiecas EK Līguma 87. panta 3. punkta c) apakšpunktā paredzētā atkāpe, jo atbalstu piešķir atsevišķu darbību un atsevišķu ekonomisko reģionu attīstības veicināšanai, negatīvi neietekmējot tirdzniecības apstākļus tādā mērā, kas būtu pretrunā ar kopējām interesēm,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Sicīlijas citrusu tristēzas apkarošanas programmā paredzēto pētniecības darbību finansēšana ir saderīga ar kopējo tirgu.

Tādēļ šā atbalsta īstenošana ir atļauta.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Itālijas Republikai.

Briselē, 2005. gada 21. decembris.

Komisijas vārdā –

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL